

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Пятьдесят первая сессия

590-е заседание

Вторник, 17 июня 2008 года, 10 час.

Вена

*Председатель: г-н Аревало ЙЕПЕС (Колумбия)**Заседание открывается в 10 час. 17 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Доброе утро, уважаемые делегаты. 590-е заседание КОПУОС объявляется открытым. Сегодня мы сначала рассмотрим пункт 14 повестки дня – "Прочие вопросы". В связи с проектом стратегических рамок. Программа по использованию космического пространства в мирных целях на 2010–2011 годы. Как я понимаю и как мы объявляли вчера вечером, документ распространен на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. После этого мы продолжим и, я надеюсь, завершим рассмотрение пункта 8 повестки дня – "Доклад Научно-технического подкомитета о сорок пятой сессии". Вопрос этот мы приостановим в ожидании ответа Секретариата в связи с неофициальным текстом по проекту Руководящих принципов по отбору и учреждению региональных отделений поддержки СПАЙДЕР-ООН. Мы продолжим и, я надеюсь, завершим рассмотрение пункта 9 – "Доклад Юридического подкомитета о сорок седьмой сессии". И пункт 10 – "Побочные выгоды от космической техники". Если останется время, мы продолжим рассмотрение пункта 11 – "Космос и общество" и перейдем к пункту 12 – "Космос и вода".

После пленарного заседания у нас, как всегда, будут технические доклады, их четыре. Первый доклад представителя Российской Федерации о Договоре о предотвращении размещения оружия в

космическом пространстве, применения силы или угрозы силой в отношении космических объектов. Второе сообщение будет сделано представителем Индии по теме космического пространства на службе социальных применений в Индии. Третье сообщение – представитель Японии расскажет о программе промышленного сотрудничества ДЖАКСА. И последний доклад будет сделать представителем Германии, заголовок "Космическая перспектива, космический взгляд на океаны и внутренние водные пути". И прошу передать в Секретариат поправки к предварительному списку участников, который распространяется в качестве документа № 2 Зала заседаний, чтобы Секретариат подготовил окончательный список, который должен быть выпущен к концу сессии.

Пункт 14 повестки дня

А теперь, уважаемые делегаты, мы продолжим рассмотрение пункта 14 – "Прочие вопросы". В связи с проектом стратегических рамок программы по использованию космического пространства в мирных целях на 2010–2011 годы. Проект стратегических рамок находится в документе A/63/6 (проп.5). Как я понимаю, документ распространен на всех официальных языках. Я надеюсь, что все делегаты уже получили вышеуказанный документ. Как вы помните, мы приступили к рассмотрению документа, мы дали его общее описание. Я вижу, что документ вы уже получили. Могу ли я считать, что Комитет согласен с предлагаемыми стратегическими рамками

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



на период 2010–2011 годы в связи с использованием космического пространства в мирных целях, со вчерашними внесенными поправками? Решение принимается.

Пункт 8 повестки дня

Теперь, уважаемые делегаты, мы переходим к докладу Научно-технического подкомитета о сорок пятой сессии, это пункт 8 повестки дня. В списке на выступления записался уважаемый делегат Колумбии. Пожалуйста, вам слово.

Г-н ГОМЕЗ (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель. Вы извините, но нам хотелось бы остановиться на основных моментах доклада Научно-технического подкомитета. Что касается заявлений общего свойства, то Колумбия хотела бы поддержать заявление № 16 о том, что Юридический подкомитет должен рассмотреть право государств на производство разрушения своих собственных космических объектов с учетом того, что надо избежать материального ущерба и потерь человеческих жизней на земле, исходя из норм применимого международного права. В связи с координацией космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций и межучрежденческим сотрудничеством Колумбия считает, что на двадцать девятой сессии Межучрежденческого совещания подготовлен доклад по выгодам космической техники с точки зрения устойчивого развития в Латинской Америке при поддержке Американской космической конференции и агентств и космических учреждений разных стран в целях содействия применению этой технологии в стратегических тематических областях, которые поддерживают национальное и региональное развитие в рамках системы наблюдения за Землей.

Что касается программы применения космической техники Организации Объединенных Наций, то, учитывая значение практических курсов повышения квалификации, семинаров и совещаний программы применения космической техники Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, Колумбия рекомендует установить отношения сотрудничества со странами Латинской Америки в целях укрепления центров исследований и подготовки кадров по приоритетным тематическим направлениям, согласно программе. Кроме того, Колумбия хотела бы предложить участникам изучить следующие вопросы. На базе колумбийской комиссии по космосу проводятся различные курсы, в частности по спутниковой навигации, дистанционному зондированию Земли,

географическим информационным системам и инфраструктуре пространственных данных в связи с исследованием и изучением природных ресурсов, наблюдения за окружающей средой и борьбой с последствиями стихийных бедствий, среди прочего.

В этой связи предлагается оказать с помощью программы стипендий поддержку со стороны Организации Объединенных Наций, чтобы участники из региона могли принимать участие в этих курсах и экспериментальных проектах, которые используются имеющейся в Колумбии инфраструктурой, выделяемой на эти программы. Что касается дистанционного зондирования Земли с помощью спутников, включая применение их в развивающихся странах и наблюдение за окружающей средой с земли, мы принимаем к сведению доклад Научно-технического подкомитета в смысле значения обеспечения недискриминационного доступа к данным дистанционного зондирования Земли и вытекающим из них данным для их использования в мирных целях.

Кроме того, мы знаем о том, что существует беспокойство относительно свободного распространения снимков звукового решения по чувствительным зонам через Интернет. Хотелось бы отметить, что вопрос должен быть согласован с политикой отдельных стран, и эти вопросы должны решаться в рамках общей структуры геопространственных данных, где космическая техника быстро развивается. Эти вопросы надо увязывать и с вопросами телесвязи. Расширяется рынок географической информации в рамках создания общества знаний, на базе этого можно широко распространять эти данные, и в частности через Интернет.

Что касается стихийных бедствий и борьбы с их последствиями с применением космических систем, мы принимаем к сведению деятельность государств-членов, которые способствуют повышению доступности решений, опирающихся на космическую технику, для поддержки управления решениями проблем стихийных бедствий. Мы хотели бы отметить большую работу, проводимую Андским комитетом по предупреждению стихийных бедствий и ликвидации их последствий. Андское сообщество подготовило специальный проект документа, который нацелен на снижение уязвимости лиц и имущества в связи с риском стихийных и техногенных бедствий в андском регионе.

Что касается новых тенденций по глобальной системе спутниковой навигации, мы хотели бы отметить проведение курсов, семинаров о выгодах от

применения глобальных систем спутниковой навигации для устойчивого развития различных регионов мира. При поддержке космических агентств, исследовательских центров, центров по подготовке, при помощи и координации на региональном уровне эта работа должна идти дальше.

Что касается предварительной повестки дня на сорок шестую сессию Научно-технического подкомитета, пункт 3 – "Применение рекомендаций ЮНИСПЕЙС-3" рассматривается нами как приоритетное. Очень важно оптимизировать выгоды от существующего космического потенциала с точки зрения работы, особенно после стихийных бедствий. Нужно оптимизировать применение глобальных навигационных спутниковых систем на благо устойчивого развития, наращивать создание потенциала, связанного с космосом. Для достижения этих трех целей мы должны использовать современную геопространственную информацию высокого качества, которая может иметься в наличии.

Колумбия хотела бы напомнить, что предварительная повестка сорок шестой сессии Научно-технического подкомитета, которая пройдет в 2009 году, включает в себя тему международного сотрудничества для содействия применению геопространственных данных в процессе устойчивого развития. Включение этой темы позволит оптимизировать применение спутниковых технологий в процессе устойчивого развития, обеспечить тематическую сопоставимость всех уровней работы Комитета с точки зрения использования космического пространства в мирных целях, особенно в том, что касается стратегических тем, связанных с наукой и техникой, которые рассматриваются на уровне Научно-технического подкомитета.

И в заключение, господин Председатель, но не менее важный вопрос. Что касается геостационарных орбит и физических характеристик и применения, в том числе в области телесвязи, и другие вопросы, касающиеся космической связи, принимая во внимание нужды и интересы развивающихся стран, Колумбия хотела бы прежде всего отметить, что использование геостационарной орбиты в основном производится для телесвязи с помощью спутников и что эти системы являются единственно возможным вариантом, позволяющим охватывать отдаленные зоны в странах, как развитых, так и развивающихся. Поэтому это элементы *sinu svanon* для применения телеобразования, телемедицины, для участия всех граждан в процессе управления страной. Это вопросы, которые уже неоднократно поднимались на наших сессиях. Это возможность охватить все

районы мира, поэтому цифровое подключение населения отдаленных районов будет тесно связано с использованием нынешних и будущих геостационарных орбит.

Следовательно, сокращение цифрового разрыва между развитыми и развивающимися странами, а также сокращение цифрового разрыва между городскими и сельскими зонами будет зависеть от того, как мы используем эту орбиту. Из всего вышесказанного использование геостационарных орбит не может ограничиваться только реакцией на рыночные требования в рамках сектора, который все больше приватизируется. Экономические интересы, даже законные, не могут противоречить социальным интересам государств, которые тоже являются законными и легитимными. Наша страна уже сталкивается с такой ситуацией. Спутниковый рынок становится все более дорогим. Чтобы снять потенциал спутника в Латинской Америке, приходится платить в два раза больше, чем пять лет назад, а ресурсы все меньше. В настоящий момент, например, предложение спутникового потенциала в диапазоне Q в Андском регионе перенасыщено. И поэтому использование геостационарных орбит должно учитывать реальную ситуацию. В этой связи мы хотели бы напомнить, что координация и администрирование орбитального ресурса и спутниковой сети исходят из радиорегламента, разработанного Международным союзом электросвязи. Поэтому очень важно обеспечивать синергию между КОПУОС и МСЭ, для того чтобы производить необходимые корректировки в этом регламенте с учетом потребностей.

Нельзя терять из виду тот факт, что геостационарная орбита – это природный ресурс. Он является ограниченным, не возобновляемым. И, как говорится в регулировании о радиокommunikациях, необходимо рационально, экономично и равноправно использовать этот ресурс, не забывая по потребностям развивающихся стран. И мы к этому хотели бы привлечь ваше внимание – вопрос использования геостационарной орбиты должен учитывать положение развивающихся стран, и он должен вносить вклад в преодоление цифрового разрыва. Колумбия продолжает работать в этом направлении, в КОПУОС, в Научно-техническом подкомитете, в Международном союзе электросвязи, других организациях, говоря о необходимости учета статьи 80 Устава радиокommunikации. По результатам исследования мы должны продолжать обсуждать на следующей международной конференции 2011 года эти вопросы, и исследования должны проводиться в рамках рабочей группы 4А, учитывая работу радиийного сектора МСЭ. И в рамках

подготовительной работы конференции 2011 года, и в рамках совещания этого года мы должны помнить об этом, должны уделять особое внимание, выделять особое пространство для рассмотрения таких вопросов. Как в КОПУОС, так и в МСЭ мы должны направлять приглашения всем соответствующим странам, которые заинтересованы в решении этих вопросов, которые могут внести вклад в развитие этого вопроса.

Колумбия будет продолжать работать по выработке инструментов анализа использования геостационарной орбиты, учитывая инструменты анализа для диагностирования, что может помочь при возможных изменениях Устава радиосвязи, учитывая справедливое соотношение между частным и государственным сектором в области использования, эксплуатации ресурсов геостационарной орбиты. Поэтому, насколько мы понимаем, это является фундаментальным для Научно-технического подкомитета, который должен продолжать заниматься этим вопросом, и он должен учитывать вклад других государств, укреплять работу КОПУОС и МСЭ в этой связи, потому что эксплуатация геостационарной орбиты может помочь достичь целей саммита информационного сообщества в области преодоления цифрового разрыва. И в рамках сокращения цифрового разрыва это может внести вклад в достижение целей Тысячелетия в плане сокращения бедности и социального неблагополучия и неравенства. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас. Я благодарен вам за ваше выступление от имени делегации Колумбии. А сейчас мне хотелось бы продолжить, и мы, наверное, могли бы закончить на этом заседании рассмотрение пункта 8 повестки дня. Я хотел бы сейчас предоставить слово директору Управления по вопросам космического пространства госпоже Отман, которая расскажет о вопросах, которые были подняты вчера утром в отношении текста проекта руководящих положений о создании региональных отделений СПАЙДЕР-ООН. Пожалуйста, вам слово.

Мне говорят, что в настоящий момент распространяется документ с различными поправками, чтобы все делегации могли бы посмотреть этот текст и обеспечить анализ соответствующих изменений. Подождем несколько минут, чтобы у всех была возможность ознакомиться с документом.

Краткий перерыв для ознакомления с документом

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Насколько я понимаю, документ есть у всех. Пожалуйста, вам слово.

Г-жа ОТМАН (Управление по вопросам космического пространства) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, многие делегации не получили текст.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Похоже, копий не хватает. Раздали, по моему, сначала наблюдателям, а надо было сначала раздать делегациям. Я прошу Секретариат сделать еще копии и раздать прежде всего делегациям, на приоритетной основе. Конечно, речь не идет о дискриминации наблюдателей, но просто документы нужно распространять в определенном порядке, и нам придется проявить терпение, пока у нас не появится дополнительное количество копий.

Большое спасибо за проявленное терпение при ожидании копий. Сейчас мы можем приступить к представлению документа. Госпожа Отман имеет слово.

Г-жа ОТМАН (Управление по вопросам космического пространства) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель, за то, что вы снова предоставили слово Секретариату. Уважаемые делегаты, мы попытались учесть соображения, которые были высказаны в Комитете в пересмотренном варианте неофициального документа. В первом подпункте Управление по вопросам космического пространства создает вспомогательные региональные отделения, проводя консультации с региональными группами. Во втором пункте речь идет о возможностях инфраструктуры, которые должны быть предоставлены для региональных вспомогательных отделений, чтобы проводилась соответствующая деятельность СПАЙДЕР-ООН и другая вспомогательная деятельность региональными вспомогательными отделениями. В третьем пункте говорится о фактическом процессе обеспечения соглашения с Управлением по вопросам космического пространства. Четвертый пункт отражает тот факт, что Управление будет подчиняться Научно-техническому подкомитету и отчитываться о деятельности РВО. В пятом пункте говорится, что Управление будет консультироваться с региональной группой африканских государств относительно предложений, которые были получены от Нигерии и Алжира. Спасибо, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю директора Управления. Мы прежде всего перейдем к опросу мнений относительно текста в целом. Представитель Соединенных Штатов, пожалуйста.

Г-н ХОДКИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я высоко оцениваю работу Управления по вопросам космического пространства, а также мы благодарны директору. Первый вопрос по пункту 1. Мы здесь говорим о группе государств-членов. Означает ли это "отдельные" государства-члены, или мы можем включать региональные организации, которые уже существуют, ЭСКАТО, например. Они тоже, наверное, могут обслуживать РВО. Или же речь идет о группе государств, которые будут объединяться в силу каких-то других механизмов?

По пункту 4 мы отмечаем, что была опущена идея пересмотра соглашения, точнее возобновления соглашения после трех и шести лет. Когда мы будем рассматривать, нужно ли продолжать деятельность в рамках того или иного РВО, мы убрали отсюда положение о прекращении деятельности. Это что, открытое обязательство, которое будут брать на себя государства, когда они решают принять у себя РВО? Мы должны дать возможность государствам и выйти из этого соглашения или отказаться от обязательства на каком-то этапе, если это не будет работать или просто у государства не будет средств. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Пожалуйста, директор Управления, вам слово.

Г-жа ОТМАН (Управление по вопросам космического пространства) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. В том, что касается участия региональных организаций, формулировка "государствам-членам" или "группам государств-членов" позволяет нам выносить предложения со стороны государства-члена или группы государств-членов с учетом региональных организаций. Уставы этих организаций различны, и мы не хотим выделять ничего, просто получается, что государства-члены могут вносить предложения. Уставы организаций могут диктовать в некоторых случаях, что именно группы государств-членов должны выступать с предложениями.

В том, что касается положения о прекращении деятельности, в пункте 3 говорится, что будет осуществляться обмен мнениями между Управлением по вопросам космического

пространства и образованием, и мы предлагаем включить положение о прекращении деятельности в процесс обмена письмами. Некоторые будут работать три года, некоторые – шесть лет. Это будет зависеть от ситуации, это будет охвачено в обмене письмами. Мы хотим убедиться, что будет какое-то положение о прекращении деятельности с обеих сторон.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю директора Управления по вопросам космического пространства и надеюсь, что на этом мы прояснили обеспокоенность. И я хочу подтвердить нашу благодарность вам за уточнение, за иллюстрацию по этим вопросам. Мы хотим убедиться в том, что мы правильно понимаем и принимаем набор руководящих положений в исправленном виде. Если возражений нет, решение принимается.

Пункт 9 повестки дня

Мы продолжаем нашу работу по вопросу повестки дня в отношении юридических вопросов. И на этом, естественно, учитывая выступление и утверждение этого документа, мы завершаем рассмотрение пункта 8 повестки дня – "Доклад о работе Научно-технического комитета в ходе сорок пятой сессии". Первый оратор в списке по этому вопросу, по пункту 9 повестки дня, уважаемый представитель Индии. Пожалуйста, вам слово.

Г-н РАДАКРИШНАН (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Индийская делегация считает, что вклад Юридического подкомитета в течение многих лет в развитие международного юридического режима по космосу является очень важным. С нашей точки зрения, Юридический подкомитет занимает лидирующую, очень престижную роль в эволюции и гарантии работы всего свода международного космического права, которое опирается на этические принципы.

Господин Председатель, мы подтверждаем, что пять договоров Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства эволюционируют консенсусом и приняты большим количеством государств и представляют собой краеугольный камень международного космического права. Рассмотрение статуса применения этих договоров Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства поэтому является важным вопросом, который должен поощрить деятельность государств и сторон этих договоров. Индийская делегация считает, что использование геостационарных орбит является

важной частью космического пространства и должна регулироваться договорами по вопросам космического пространства. Продолжающиеся прения по этому вопросу, а также по вопросу определения делимитации космического пространства крайне важны для достижения общего понимания.

Мы говорили об инициативе индийской космической организации по обеспечению создания потенциала в области международного космического права. Мы продолжаем и наращиваем эти инициативы на протяжении последних лет. Мы рады отметить, что в ходе сорок седьмой сессии Юридического подкомитета Международный институт космического права и Европейский институт космического права совместно организовали симпозиум о юридических последствиях космического применения в отношении изменения глобального климата. Симпозиум был очень полезным и информативным.

Господин Председатель, в ходе работы с 24 по 27 сентября 2007 года Индия приняла у себя 58-й Международный конгресс астронавтики в Хайдарабаде под эгидой Международной федерации астронавтики, Международной академии астронавтики, Международного института космического права. Два уникальных события были внесены в анналы космического права – 50-й коллоквиум по космическому праву и празднование 40-й годовщины Договора по космическому пространству. Индийская делегация придает большое значение вопросу космического мусора. Космический мусор в экспедициях ИСРОУ рассматривается в дизайне и оперативных фазах работы ракеты-носителя и спутниковых программ. Сокращение космического мусора имеет огромное значение и создает большую угрозу космическим активам. Требуется международное сотрудничество, чтобы провести соответствующие недорогостоящие исследования и принять стратегию для снижения возможностей ущерба от космического мусора. Индия считает, что принцип общей, но дифференцированной ответственности должен быть взят на вооружение. Это означает, что страны, которые в основном несут ответственность за загрязнение космическим мусором, и те, которые имеют космический потенциал, должны внести вклад в усилия по смягчению проблемы мусора существенным образом по сравнению с другими странами.

Господин Председатель, в заключение индийская делегация хотела бы подтвердить свою приверженность использованию космического

пространства для мирных целей в общих интересах человечества. Мы поддерживаем развитие, постоянную эволюцию права в области мирного использования эксплуатации космического пространства для обеспечения благ для всех государств. Мы считаем, что суверенным правом каждой страны является доступ к космосу и возможность использовать программы развития космической технологии, и это необходимо уважать. В этом контексте безопасность и охрана космических активов должны проводиться постоянно, для защиты и процветания человечества.

Индийская делегация рада, что был достигнут прогресс в ходе сорок седьмой сессии работы Юридического подкомитета. Мы поддерживаем доклад Юридического подкомитета. Спасибо, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю господина Радакришнана, представителя делегации Индии, за его выступление. А сейчас с большим удовлетворением я предоставляю слово госпоже Габриэле Арриго, представительнице Италии. Пожалуйста, вам слово.

Г-жа АРРИГО (Италия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, в рамках пункта 9 повестки дня итальянская делегация хотела бы поздравить профессора Владимира Копала, Председателя Юридического подкомитета. Мы убеждены, что под его руководством подкомитет обеспечит важные достижения.

Господин Председатель, итальянская делегация поддерживает усилия, которые были предприняты в рамках пункта 6 повестки дня Юридического подкомитета рабочей группой по статусу и применению пяти договоров Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства под руководством Василиуса Касапоглу.

Представляя государство, которое еще не подписало и не ратифицировало лунный договор, наша делегация особенно заинтересована в проведении обсуждения по причинам, почему только ограниченное количество государств приняли Договор 1979 года. Мы убеждены, господин Председатель, что новые перспективы, касающиеся колонизации Луны и использования Луны в качестве основы эксплуатации космического пространства, требуют откровенной дискуссии относительно того, содержит ли лунный договор актуальные решения. Или же он требует изменения своего содержания,

чтобы адаптироваться к новым границам космического права, учитывая не только предыдущие режимы морского права, но и международные юридические режимы, касающиеся деятельности вне национальных юрисдикций.

В том, что касается рассмотрения и обзора процессов, касающихся проектов протоколов по вопросам, имеющим отношение к космическим активам, в Конвенции по международным интересам в мобильном оборудовании, мы осознаем, с точки зрения итальянского правительства, что нам необходимо поддержать работу ЮНИДРУА в этой области. В 2007 году мы поддержали инициативу, нацеленную на то, чтобы позволить провести работу Комитета ЮНИДРУА по правительственным экспертам по космическим активам. Последняя сессия прошла в октябре 2004 года. В этой связи итальянская делегация приветствует отрядные результаты первой встречи руководящего комитета, которая прошла в Берлине в мае 2008 года под руководством профессора Серджио Маркизио, чтобы создать консенсус по важным открытым вопросам, таким как области применения проекта протокола, а также чтобы предусмотреть шаги, которые должны быть предприняты, чтобы обеспечить завершение работы по этому протоколу. Нас информировали, что такая дорожная карта была согласована, и третья сессия Межправительственного комитета экспертов, скорее всего, будет проведена в Риме поздней весной 2009 года.

Господин Председатель, в том, что касается новых вопросов, которые включены в повестку дня Юридического подкомитета, итальянская делегация приветствовала поддержку Генеральной Ассамблеей принципов борьбы с космическим мусором, утвержденных КОПУОС. Италия привержена выполнению на добровольной основе мер по ограничению и устранению космического мусора. Мы убеждены, что дополнительные усилия должны быть приложены в этой области, чтобы обеспечить безопасную деятельность в космическом пространстве для всех стран, чтобы не допустить пагубного воздействия в соответствии со статьей 9 Договора по вопросам космического пространства.

В этих рамках мы предлагали включить новую повестку дня по вопросу "Общий обмен мнениями по национальным механизмам, связанным с мерами борьбы с космическим мусором". Соавтором проекта является также Украина. Мы особенно рады, что был достигнут консенсус по этому новому вопросу повестки дня. И мы пользуемся возможностью, чтобы поблагодарить все делегации, которые сыграли активную роль в оказании помощи при достижении

консенсуса, и всех тех, кто поддержал эти усилия. Мы готовы внести активный вклад в эти прения в следующем году.

Господин Председатель, среди вопросов повестки дня Юридического подкомитета итальянская делегация полностью поддерживает работу, которая ведется по созданию потенциала космического права в качестве нового отдельного вопроса, а также подготовку учебного расписания базового курса космического права, который надлежит включить в программу "Образование региональных центров по космической технологической подготовке", которая ассоциирована с Организацией Объединенных Наций. В этих рамках мы рады информировать вас, что в сентябре этого года Генуэзский университет в Италии проведет у себя европейский летний космический курс, где 50 учащихся из европейских университетов будут учиться. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю представительницу Италии за выступление. Слово имеет господин Хоакин фон Маршал, представитель Германии.

Г-н ФОН МАРШАЛ (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, уважаемые делегаты! Моя делегация выражает свое глубокое удовлетворение в связи с достижениями сорок седьмой сессии Юридического подкомитета. Нам хотелось бы отметить умелое руководство Председателя Владимира Копала и превосходную работу персонала Управления по вопросам космического пространства.

Господин Председатель, делегация Германии придает огромное значение работе Юридического подкомитета КОПУОС. В этой связи мы приветствуем утверждение на Генеральной Ассамблее резолюции 62/101 от 17 декабря 2007 года, рекомендации по укреплению практики государств и международных межправительственных организаций по регистрации космических объектов, разработанной и утвержденной Юридическим подкомитетом КОПУОС Организации Объединенных Наций на базе консенсуса в прошлом году под председательством профессора Кая Уве Шрёгля, Германия. Эта резолюция содействует большей прозрачности национальной международной практики регистрации согласно конвенции о регистрации, принимая во внимание новые тенденции в области исследования и использования космического пространства, особенно в связи с

коммерциализацией и диверсификацией и приватизацией космической деятельности.

Поскольку многие государства в настоящее время разрабатывают национальное космическое законодательство, назрело время согласовать конкретные элементы в этой связи на международном уровне. Посему делегация Германии надеется, что рекомендации, вошедшие в эту резолюцию, как можно скорее будут выполнены всеми, к кому обращается резолюция, а именно государства, международные правительственные организации, а также Управление Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства.

Господин Председатель, делегация Германии приветствует утверждение руководящих принципов по космическому мусору, утверждение их на заседании КОПУОС в 2007 году с последующим подтверждением на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в резолюции 62/217 "Международное сотрудничество в области использования космического пространства в мирных целях" от 21 декабря 2007 года, пункт 26 которой был принят без голосования. Делегация Германии придает огромное значение приверженности этим принципам и их внедрению в национальную практику урегулирования. Мы приветствуем новый пункт в повестке дня Юридического подкомитета на следующий год "Общий обмен информацией по национальным механизмам, связанным с предупреждением засорения космоса". Комитет узнает о различных путях и средствах выполнения руководящих принципов, о других возможных способах регулировать вопросы космического мусора в рамках национального права или договорного и административного права, которые могут использоваться в качестве образца государствами, еще не принявшими соответствующих мер в этом направлении.

Господин Председатель, в качестве дальнейшего продолжения работы Юридического подкомитета будет выполняться многолетний план на период 2008–2011 годы в связи с общим обменом информацией по национальному законодательству, имеющему отношение к использованию и исследованию космического пространства в мирных целях, в рамках рабочей группы под председательством Ирмгард Марбу, Австрия. Делегация Германии готова внести свой вклад в эту дискуссию на научной основе, потому что большие исследования по этой теме ведутся в Институте аэрокосмического права при Кёльнском университете

в связи с проектом "2001" и проектом "2001+". В этих рамках рассматривается национальное космическое законодательство, разрабатываются так называемые строительные кирпичики, которые могут лечь в практическую основу разработки нового национального космического законодательства. Документы по этим проектам вы сможете бесплатно получить в Интернете. Все детали мы вам предоставим по вашему запросу.

В заключение моя делегация полностью поддерживает доклад сорок седьмой сессии Юридического подкомитета, и мы с нетерпением ждем следующей сессии весной следующего года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю господина фон Маршала, Германия, за это заявление. Он был последним в моем списке на выступление по пункту 9 повестки дня, и я хотел бы спросить, есть ли еще желающие выступить по этому вопросу на нашем заседании? Нет желающих? Тогда мы прервем рассмотрение пункта 9 повестки дня – "Доклад Юридического подкомитета о сорок седьмой сессии".

Пункт 10 повестки дня

Уважаемые делегаты, а теперь мы продолжим и, я надеюсь, завершим рассмотрение пункта 10 – "Побочные выгоды космической технологии. Обзор современного положения дел". По этому вопросу у меня пока нет выступающих в списке, поэтому мы будем считать, что мы завершили рассмотрение пункта 10 – "Побочные выгоды".

Пункт 11 повестки дня

Уважаемые делегаты, а теперь мы продолжим рассмотрение пункта 11 повестки дня – "Космос и общество". Первый и единственный выступающий в моем списке – уважаемый господин Джегеде, делегация Нигерии. Пожалуйста, вам слово.

Г-н ДЖЕГЕДЕ (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, спасибо за возможность, которую вы предоставили делегации Федеральной Республики Нигерии внести свой вклад в обсуждение пункта 11 повестки дня КОПУОС – "Космос и общество" в рамках специальной темы "Космос и образование". Нигерия на пороге XXI столетия решает многие вопросы, связанные с окружающей средой. Это исчезновение лесов, управление водными ресурсами, сельское и городское планирование, экологические проблемы, проблемы транспорта и связи. Решение этих проблем

на базе космической техники является крайне важным, как это признано в национальной космической политике, утвержденной в 2001 году. Не менее важным является развитие человеческого потенциала. Нужно, чтобы и общество было знакомо с выгодами от применения спутниковой техники.

Господин Председатель, позвольте кратко рассказать о скромных достижениях Нигерии в связи с региональным наращиванием потенциала в области применения космической науки и техники. Нигерия в полной мере поддерживает Африканский региональный центр образования в области космической науки и техники для англоговорящих стран, ассоциированных с Организацией Объединенных Наций, предоставляя инфраструктуру, учебные ресурсы, экспертный опыт для проведения девятимесячных аспирантских курсов по ДЗГС и спутниковые связи. На сегодняшний день этими курсами удалось охватить 120 человек из 15 государств-членов.

В 2007 году мир отметил 50-летие космической эры под главным лозунгом "Космическая техника для улучшения жизни человека". Национальный комитет Нигерии при Национальном агентстве космических исследований и разработок НАЗДРА реализовал месячную программу мероприятий с 11 сентября по 10 октября, чтобы просветить общественность относительно выгод космической техники, проводились пресс-брифинги, семинары, рекламные кампании, научные викторины среди школьников и выставки. Кульминацией этих мероприятий стало проведение Всемирной космической недели в 2007 году. Как признание растущей роли предпринимательства в Нигерии в связи с космосом один учащийся, Аделуа Акама, был выбран среди 9 молодых людей различных национальностей уже второй год подряд для участия в юбилейном полете в невесомости 6 октября 2007 года в Лас-Вегасе, США. Речь идет о проекте в целях вдохновить молодежь в рамках международной ассоциации космической недели. Каждый год проводится ночь Юрия Гагарина, чтобы обратить внимание на важность исследования космоса, чтобы обратиться к школьникам, разъясняя им идеи карьерных перспектив в связи с наращиванием космической программы Нигерии. С 2006 года Национальное агентство на ежегодной основе проводит школьный семинар по космическому образованию. Охватываются такие темы, как солнечная система, исследование космоса, побочные выгоды и конкурс по запуску водных ракет. Тема, выбранная для этого семинара на 2008 год, – готовность к полету. И 1300 учащихся со всей страны участвовали в двухдневном семинаре.

Господин Председатель, отродно отметить, что теперь частный сектор и многонациональные кампании начинают поддерживать наши пропагандистско-информационные мероприятия, нашу работу со школами. В партнерстве с ЮНЕСКО Нигерия способствует учебным программам в области космических наук на уровне младшей школы, готовятся специальные материалы, плакаты, видеоролики, программное обеспечение по космическим наукам. Этим занимается Национальное агентство в целях бесплатного распространения через школьные космические клубы. В рамках инициативы "Заинтересуй их в молодости" нигерийское Космическое агентство приступило к созданию музея космической науки, чтобы заинтересовать молодых нигерийцев вопросами космической науки и техники, а в ближайшем будущем мы намерены построить самый современный планетарий.

Уважаемые делегаты, я благодарю вас за ваше внимание к моему выступлению. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю господина Джегедде, представителя делегации Нигерии, за это выступление. А теперь мне чрезвычайно приятно предоставить слово господину Питеру Мартинесу, представителю делегации ЮАР. Пожалуйста, вам слово.

Г-н МАРТИНЕС (Южная Африка) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель, за то, что вы даете нам возможность выступить, рассказав о нашей деятельности в области космоса и общества. Наша делегация придает огромное значение работе с населением, распространяя информацию о выгодах применения космической техники. Южная Африка участвовала в проведении глобальной космической недели в связи с 50-летием космической эры. Многие мероприятия реализованы на национальном уровне, на протяжении всего октября они получили финансовую поддержку от Национального департамента науки и техники и связи, и они реализованы на базе планетариев, научных центров и организаций, которые занимаются наукой по всей стране.

Господин Председатель, мы рады отметить, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции A/Res.62/200 от 19 декабря 2007 года объявила 2009 год Международным годом астрономии. Этот глобальный праздник астрономии позволит пролить свет на значение космической науки и техники в расширении наших интеллектуальных горизонтов и в решении проблем каждодневной жизни. Южная Африка намерена

активно принимать участие в этом году астрономии. Был создан Национальный руководящий комитет в июне 2007 года. Для того, чтобы координировать международный год, мы готовы сотрудничать со всеми странами в связи с подготовкой Международного года астрономии.

У нас есть целый ряд проектов, связанных с космосом, чтобы увязать различные общины, различные населенные пункты по всей стране. Мы использовали ВИСАЦИО, терминалы с очень малой апертурой, мы использовали проекты телеобразования, в частности у нас есть провинциальный проект ГАОТЕНК, который охватывает тысячи студентов, связанных с Интернетом. Они получили электронные адреса для связи с другими учащимися и с преподавателями. Другой проект называется МАЙНСЕТ. Это публичное частное партнерство, связанное с телеобразованием и телездоровьем, призвано улучшить качество работы школ по таким темам, как математика, науки, английский, стиль жизни и образование в области ВИЧ/СПИД. Проект предусматривает программы медицинского образования для практических специалистов в государственных больницах и клиниках, а часть содержания предназначена для пациентов, внимание которых обращается на некоторые вопросы, которые помогают им лучше регулировать проблемы собственного здоровья.

В области телездоровья на базе исследовательского подразделения госпиталя Барагвана действует крупнейшее исследовательское подразделение по ВИЧ/СПИД на африканском континенте. Это исследовательское подразделение использует ВИСАТ для передачи и получения крупных массивов данных на своевременной основе. ВИСАТ также используется для телерадиологии в больницах, особенно в отдаленные провинции Восточного Кейптауна, где нет местных радиологов. Рентгеновские снимки передаются в больницу Йоханнесбурга, где они считываются, интерпретируются, а отчеты направляются обратно в больницу в Восточном Кейптауне, и пациенты могут получить немедленное лечение, не ожидая срока в две-три недели.

Что касается электронного управления, то Департамент по внутренним вопросам применяет ВИСАТ для связи ста подвижных средств, которые увязаны с главным отделением в столице страны. Люди в отдаленных районах могут получать различные документы, паспорта, сертификаты о рождении, не будучи вынужденными перемещаться и ездить в столицу. В области связи – спутниковая

связь, обеспечивается радио- и телесвязь для отдаленных зон, где слишком дорого создавать наземную инфраструктуру. Содержание этих программ включает в себя и образование для детей и взрослых. Частично это финансируется правительственными департаментами.

И наконец, господин Председатель, ряд исследовательских учреждений и неправительственных организаций занимаются постоянной деятельностью по распространению благ космоса на протяжении года. Этим организациям очень много, и они проводят очень важную работу, которая ощущается на национальном уровне. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю господина Питера Мартинеса, представителя делегации Южной Африки, за его заявление. А теперь мне чрезвычайно приятно передать слово наблюдателю от ЮНЕСКО. Госпожа Йоланда Беренджер имеет слово, пожалуйста.

Г-жа БЕРЕНДЖЕР (Наблюдатель от ЮНЕСКО) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Поскольку ЮНЕСКО впервые выступает, я пользуюсь возможностью и хочу поздравить вас, а также заместителя Председателя, второго заместителя Председателя в связи с вашим избранием на важные должностные посты в КОПУОС. Мы хотели бы также выразить наши соболезнования следующим странам: Мьянме, Китаю, Японии, в связи со стихийными бедствиями, от которых эти страны пострадали в последнее время. Мне кажется, это еще одна возможность для укрепления международного сотрудничества, для укрепления космической науки и техники, для сокращения последствий стихийных бедствий.

Господин Председатель, вы прекрасно знаете, что программа космического образования ЮНЕСКО была инициирована в 2002 году на базе двух всемирных конференций, которые были проведены в конце XX столетия. Это Всемирная конференция по наукам, которая призвала улучшать научное образование на всех уровнях, улучшать учебные программы, методологию обучения. Вторая конференция – это Конференция ЮНИСПЕЙС-3, которая призывает нас укреплять космическую науку и технику, передавать ее молодому поколению, обращать внимание общества на выгоды от применения космической науки и техники.

Мы объединили эти рекомендации и выработали программу космического образования, которая

фокусируется на все уровни образования. В настоящее время мы работаем в основном со средними школами, которые являются своеобразным перепутьем, на котором стоит молодое поколение перед активной рабочей жизнью. Мы проводили семинары по космическому образованию в следующих странах: Филиппины – 2004 год, мы проводили семинар во Вьетнаме, Колумбии, Нигерии и совсем недавно в Эквадоре. Семинар в Эквадоре был проведен в 2007 году в связи с космической конференцией американского континента. После этого семинара мы провели региональный семинар в нынешнем году, опять же под эгидой временного секретариата Шестой американской конференции по космосу, а на субрегиональном уровне участвовало несколько стран: Аргентина, Бразилия, Чили и Перу. Естественно, на этом семинаре были эквадорские студенты и преподаватели. И самое важное, были представители и космических агентств: Сонае, Canido и Бразильское космическое агентство, были эксперты из ДЖАКСА, из НП, Французского космического агентства и представители Малокского планетария в Колумбии.

Господин Председатель, я думаю, что это была прекрасная возможность, и нам очень хотелось бы продолжать эту работу. ЮНЕСКО будет всячески поддерживать такие мероприятия на региональном уровне. На этом семинаре мы проводили однодневный семинар для преподавателей, где были сформулированы некоторые рекомендации следующего характера. Первое – необходимо создать национальную комиссию по космическому образованию в отдельных странах Латинской Америки. Второе – создание региональной комиссии по космическому образованию, в которую будут входить представители национальных комиссий из различных стран. Это рекомендации, которые были согласованы и представителями космических агентств, и преподавателями, и мы очень надеемся, что они будут поддержаны и министерствами просвещения в различных странах, для того чтобы пойти дальше в обновлении программ обучения в области космической науки.

Переходим к азиатско-тихоокеанскому региону. ЮНЕСКО регулярно участвует в региональном форуме космических агентств, который организуется ДЖАКСА. В прошлом году мы участвовали в четырнадцатой сессии в Бангалоре. В нынешнем году ЮНЕСКО будет участником и организатором семинара для преподавателей в сотрудничестве с Ханойенс, вьетнамской Академией наук, и вьетнамским Институтом космической технологии, которые являются принимающими организациями для этого мероприятия. Мы также будем

поддерживать образовательную и информационно-пропагандистскую деятельность, в частности будет конкурс рисунка для начальных школ по теме "Астрономия".

ЮНЕСКО организует семинар по космическому образованию в Танзании. В нынешнем году опять же в рамках Всемирного года, посвященного планете Земля, первый семинар прошел в Дар-Эссаламе, мы переехали в Арушу, где была выдвинута другая региональная инициатива. Мы опять же привлекли ДЖАКСА, французское космическое агентство, несколько планетариев и представителей региональных отделений Организации Объединенных Наций, находящихся в Нигерии. Здесь наша деятельность нацелена на укрепление сотрудничества по оси Юг–Юг, и в этой связи мы преисполнены решимости привлечь экспертов из других развивающихся стран, для того чтобы обмениваться опытом и практическими знаниями в связи с этими вопросами.

Вы, конечно, знаете, об этом говорили многие государства-члены, господин Председатель, что ЮНЕСКО является ведущим учреждением в связи с Международным годом астрономии. Это было утверждено на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в прошлом году в сотрудничестве с другими организациями. Мы, кстати, уже обратились за сотрудничеством в Управление по вопросам космического пространства. Мы хотели бы провести целый ряд мероприятий, связанных с профессиональной подготовкой и пропагандистско-информационной работой. Церемония инициирования этого года состоится 15–16 января в штаб-квартире ЮНЕСКО в 2009 году. Мы пригласим нобелевских лауреатов, выдающихся астрономов и ученых по другим специальностям на эту инаугуральную церемонию. ЮНЕСКО намерена опубликовать на шести языках образовательный материал по астрономии, распространять дешевые телескопы в сотрудничестве с другими организациями и поддерживать социальные проекты в рамках Международного года. По проектам решение будет принято в ближайшее время.

Принимая все вышесказанное во внимание, ЮНЕСКО хотела бы предложить на следующий год в связи с пунктом 11 повестки дня "Космос и общество" выделить подпункт "Космос и образование", чтобы члены КОПУОС могли поделиться информацией о своей работе в области астрономии, для того чтобы укреплять сотрудничество, для того чтобы расширять информационно-пропагандистскую работу в этой сфере. ЮНЕСКО будет поддерживать испанскую

инициативу СТАРМУС. Речь идет о демонстрации связи между культурой и космосом в связи с инаугурацией телескопа на Гран-Канария в Испании. Там будет организован крупный концерт. Может быть, вы знаете такую группу "Quinn", господин Председатель? Так вот мы пригласили композитора для этой группы "Quinn", и у нас будет еще один музыкант Жан-Мишель Жарр. Он тоже будет участвовать в этом большом концерте. Все это будет в июле 2009 года, и, может быть, мы могли бы попытаться утрясти даты, чтобы, может быть, кто-то пожелает после сессии КОПУОС направиться в Испанию. Мы можем попытаться решить эти вопросы. Спасибо вам за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас. Прежде чем я передам слово послу Чили, я бы очень хотел поблагодарить вас за ваше сообщение. Я уверен, что в зале много фанатов и группы "Quinn", и Жана-Мишеля Жарра, но я бы сказал, что самое главное здесь больше всего людей, заинтересованных в открытии этого телескопа на Гран-Канария. Я думаю, что это будет замечательное мероприятие. Может быть, делегация Испании могла бы поподробнее, может быть завтра или послезавтра, рассказать об этом мероприятии, очень хотелось бы. Если нет, то можно это сделать позже. Еще раз большое спасибо. И мы видим, ЮНЕСКО активно работает и в Латинской Америке, и в Азии, и в Тихом океане, и, конечно, в Африке. Спасибо. А теперь слово имеет уважаемый посол Чили.

Г-н АНИНАТ (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Во избежание недоразумений, я вообще-то люблю "Beatles" и Синатру. Не "Quinn", ни "King" мне не нравится. Ну в музыке, конечно, я имею в виду. Я имею в виду только музыкальную часть. Я бы хотел остановиться на выступлении моего друга, Йоланды Беренджер, я имел возможность лично с ней вчера поговорить.

Во-первых, я хочу отметить большой энтузиазм и готовность к сотрудничеству, которые они проявляют по таким темам, как образование в области космоса. Хотелось бы отметить, что это важная тема для Американской космической конференции, включая две подготовительные части этой конференции. Но давайте вещи называть своими именами. То, что было сделано, недостаточно. У нас был эксперт при подготовке конференции. Но представители ЮНЕСКО не присутствовали на американской конференции по вопросам космоса. Нам были сделаны обещания по поводу участия по подобному случаю.

Вопрос образования – это вопрос чести для стран Севера. Благодаря образованию, мы смогли преодолеть большие вызовы в мире. Отсутствие продовольственной безопасности сейчас стоит перед нами, изменение климата. В свете тех опасностей, которые существуют сейчас, ставится под вопрос социально-экономическое развитие, и некоторые институты делают очень ценную работу в этом направлении. В том, что касается вопросов, которые нам упоминали, выделяется вопрос астрономии. Мы хотели бы, чтобы этот вопрос был снова поставлен не только в плане связи с астрономией, но и в отношении связи и дополняемости вопроса астрономии. Я думаю, что это очень важные детали.

В том, что касается нашей работы, национальных комиссий, с учетом работы Министерства образования, могу заверить представителя ЮНЕСКО, что со стороны Чили вы можете рассчитывать на наше полное сотрудничество. Наш министр образования имеет долгую карьеру работы в университетской области, он также знает работу в рамках региональных университетов. И мы намерены распространять образование и просвещение на уровне всего региона, и нам крайне важны подобные программы университетского уровня.

Могу заверить вас, что мы надеемся, что мы сможем рассчитывать на официальное развитие этих вопросов. Я думаю, что это важно для всех стран. Я сейчас не говорю о том, что было сказано. И наконец, небольшой подарок со стороны друзей. Я хочу заместителю директора ЮНЕСКО, моему другу, сказать, что мы поддерживаем телефонные отношения с 2005 года. Может быть, в 2010 году мы сможем встретиться лично, а не только разговаривать по телефону. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Наверное, вы говорите ЮНИСПЕЙС+5. Я уверен, что Йоланда очень внимательно отнесется к вашему выступлению и передаст информацию, кому нужно. Слово предоставляется уважаемому представителю Испании. Пожалуйста, вам слово.

Г-н МУНЬОС ДЕ ДА БАДЕ (Испания) [*синхронный перевод с испанского*]: Большое спасибо, господин Председатель. Прежде всего я хотел бы поздравить вас в связи с вашим назначением на пост Председателя этого Комитета. Хочу коснуться конкретно вашего выступления. Мы рады, конечно, были бы выступить с презентацией сейчас, но нам нужны материалы. Мы вступим в контакт с организаторами и на одном из будущих заседаний

Научно-технического подкомитета сделаем такое выступление для наших комитетов. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю делегацию Испании. Я очень благодарен вас за то, что вы рассмотрели эту просьбу. Заинтересованность очень велика, и мы уверены, что вы удовлетворите всеобщее любопытство в будущем.

Пункт 12 повестки дня

По вопросу 12 – "Космическое пространство и водные ресурсы" слово имеет уважаемый представитель Аргентины господин Феликс Меникоччи. Пожалуйста, вам слово.

Г-н МЕНИКОЧЧИ (Аргентина) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, космический национальный план Аргентины имеет главной целью предоставление информации для развития социально-экономической деятельности страны. Одна из тематических областей национального космического плана – это цикл космической информации, связанной с климатом, гидрологией и океанографией. Данный цикл предусматривает оценку и отслеживание критических параметров, связанных с водными ресурсами, влажностью почв, и использование в сельском хозяйстве Куная, особенно с момента открытия Международного института исследований имени Марио Гулича, осуществляет важную работу вместе с нашим национальным институтом по водным вопросам, внося вклад в управление водоворотом, оборотом воды в природе.

Учитывая важность этого ресурса в рамках политики Аргентины по осуществлению комплексной деятельности регионального плана, мы осуществляли в ноябре прошлого года в городе Медоса вместе с Управлением по вопросам космического пространства Организации Объединенных Наций, Европейским космическим агентством при поддержке швейцарского правительства семинар по устойчивому развитию высокогорных районов. В семинаре участвовало более 60 экспертов различных стран мира, особенно активно они представляли наш регион. Мы встречались с научными кругами, частными институтами, которые занимаются применением технологии космоса к андской проблематике. В этом смысле хочу подчеркнуть, что одна из основных обеспокоенностей заключалась в том, чтобы сократить сомнения относительно изменения климата водных ресурсов. В этом контексте в плане интенсивного сотрудничества совместно с

космическим применением Аргентина и Чили представили проект, который развивается сейчас по идентификации и оценке космической и временной, снежных покровов, ледников в горных районах, в отношении ирригации долин, зон андского региона, которые находятся в четвертом регионе Чили, в провинции Сан-Хуан, Аргентина.

Различные органы и институты представили свои исследования относительно водных запасов в различных регионах нашей страны. Наша республика участвует с апреля в международной Конференции по использованию космической технологии для управления водными ресурсами, которая была организована Управлением по вопросам космического пространства, ЮНЕСКО и Королевством Саудовской Аравии. Упомянутая конференция собрала целый ряд экспертов планеты, которые продемонстрировали большую заинтересованность перед лицом этого жизненно важного вопроса. Местные организаторы столь великолепного мероприятия, король Абдул-Азиз, научный город технологии и Международная премия по водным ресурсам имени принца султана Бен Абдул-Азиза продемонстрировали высокое знание вопроса в различных областях в управлении водными ресурсами. В этих рамках возникли различные проекты, в которых наша страна через Национальную комиссию космической деятельности будет активно участвовать. Среди прочего, речь идет о явлении опустынивания, которое охватывает широкий регион Латинской Америки и арабских государств.

Господин Председатель, прямое видение широкой деятельности организации Международная премия по водным ресурсам имени принца султана Бен Абдул-Азиза позволяет нам рекомендовать с большим энтузиазмом данный институт для принятия этой организации в число наблюдателей КОПУОС. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю вас, господин Феликс Меникоччи, за ваше заявление от имени делегации Аргентины, большое спасибо. Очень хорошо.

Итак, мы перейдем к техническим презентациям. Первая презентация – господин Гончар, Российская Федерация, выступит по вопросу проекта договора по предупреждению размещения оружия в космическом пространстве. Пожалуйста, вам слово, господин Гончар.

Презентация

Г-н ГОНЧАР (Российская Федерация) [*синхронный перевод с английского*]: Большое спасибо, господин Председатель. Доброе утро, дамы и господа! Прежде всего хочу представиться. Меня зовут Дмитрий Гончар. За последние четыре с половиной года я работаю в Постоянном представительстве России в Женеве. КОПУОС был моим домом в течение более 10 лет. И мы рады возвращению и тому, что видим так много знакомых лиц в этом зале.

Мне хотелось бы выступить перед вами сегодня об очень важном документе, который напрямую затрагивает работу этого Комитета, в чей мандат входит обеспечение юридической и политической основы для эксплуатации и использования космического пространства в мирных целях. Выступая в Мюнхене 11 февраля прошлого года, российский президент Владимир Путин предостерег в отношении возникновения новых дестабилизирующих высокотехнологических видов оружия в новых районах конфронтации, особенно в космосе. Он подчеркнул, что вооружение космического пространства может привести к непредсказуемым последствиям, не менее серьезным, чем начало ядерной эпохи. Президент также заявил, что проект специального договора готовится, для того чтобы не допустить такого развития событий.

На пленарном заседании 12 февраля 2008 года господин Сергей Лавров, министр иностранных дел Российской Федерации, выступил перед Конференцией по разоружению и официально представил проект Договора о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве и применении силы или угрозы силой в отношении космических объектов. Я буду говорить об этом как о Договоре ДПРОК, чтобы сэкономить время. Он был подготовлен совместно Россией и Китаем для рассмотрения на Конференции. Вы можете взять копию проекта Договора в этом зале на английском или русском языке. Он также доступен на веб-сайте Конференции по разоружению на всех языках Организации Объединенных Наций.

ДПРОК – это не полностью новый документ. Первые предложения обязательного договора, чтобы не допустить размещения оружия в космическом пространстве, были сделаны в 1983 году. Проект документа в этой связи был представлен в этом самом Комитете делегацией тогда еще Советского Союза. Проект ДПРОК базируется на рабочем документе CD/1679 по возможным элементам договора, которые были представлены делегациями

России и Китая вместе с группой соавторов в июне 2002 года. Проект является результатом последовательных дискуссий в различных форматах, которые отражены в ряде рабочих документов и трех вариантах компиляции соображений, высказанных в ходе дискуссий. Все эти документы доступны на веб-сайте Конференции по разоружению.

Несколько слов о смысле представления такого проекта. Современное космическое право не запрещает размещение в космосе оружия, которое не является оружием массового уничтожения, тем не менее такое оружие, будучи развернутым в космическом пространстве, будет иметь глобальный охват, высокую степень готовности, потенциал применения не только в отношении космических объектов, но и против важнейших объектов инфраструктуры на земле. Такое оружие будет готово для первого применения, будет вызывать подозрительность, напряженность между государствами, будет ухудшать климат взаимного доверия, сотрудничества при исследовании космоса, а не будет способом предупреждения и сдерживания. Это будет делать его эквивалентом военного потенциала оружия массового уничтожения.

Развертывание оружия в космическом пространстве одним государством приведет к цепной реакции. В этом смысле важно избежать новой спирали гонки вооружений в космическом пространстве. Цель ДПРОК заключается в том, чтобы не допустить размещения оружия любого рода в космическом пространстве и не допустить применения силы или угрозы силой в отношении космических объектов. В Договоре предусматривается ликвидация существующих пределов в международном космическом праве, создание условий дальнейшего мирного исследования и использования космического пространства, сохранение дорогостоящих космических активов, например коммерческих спутников, укрепление международной безопасности и режима контроля над вооружениями.

Итак, более точно – зачем нам нужен ДПРОК? Без такого договора будет трудно предсказать развитие стратегических ситуаций в космическом пространстве и на земле в связи с глобальным масштабом применения космического оружия. Будет невозможно заявлять, что космическое оружие не нацелено на какое-либо государство. Кроме того, космическое оружие может позволить государствам, которые выводят такое оружие, секретно вмешиваться в деятельность других космических объектов и выводить их из строя. В связи с международной ситуацией, которая будет

дестабилизирована с возможностью неожиданного использования космических видов вооружений, – это одно может спровоцировать предупреждающие акции против космических вооружений.

В-третьих, космическое оружие, помимо характеристик оружия массового уничтожения, может применяться селективно и дискриминативно и может быть оружием первого удара или реального применения. В-четвертых, потому что размещение оружия в космосе будет порождать подозрительность и напряженность в международных отношениях, разрушать существующий климат взаимного доверия и сотрудничества при исследовании космоса. В-пятых, приобретение монополий на космическое оружие будет иллюзорной целью. Все виды симметрического или асимметрического реагирования неизбежно приведут к тому, что все действующие лица космической деятельности будут участвовать в этом процессе, что будет представлять собой новую гонку вооружений. Это то, чего мы пытаемся избежать.

Несколько слов об отношении между ДПРОК и мерами по укреплению доверия и транспарентности. Мы считаем, что меры по транспарентности и созданию доверия крайне важны для укрепления доверия в космической деятельности, для обеспечения безопасности при космическом маневрировании, для предупреждения мотивации милитаризации космического пространства, для создания необходимого климата переговоров. Через соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Россия пыталась начать новый раунд дискуссий по обновлению рекомендаций по транспарентности и мерам по укреплению доверия в космической деятельности Организации Объединенных Наций. Меры могут стать частью нового договора, но мы думаем, что они не могут заменить юридически обязательный документ.

Некоторые из вас, наверное, знакомы с аббревиатурой ПАРУС – предупреждение гонки вооружений в космическом пространстве. Кто-то может подумать, что этот проект договора касается ПАРУС. Это не совсем то. Мы не предлагаем договор ПАРУС, мы намерены разрешить ключевые проблемы ПАРУС в нашем проекте. Запрещение размещения оружия в космическом пространстве и всеобщее соблюдение этого запрета будет означать, что никакая гонка в космическом вооружении не будет возможна, не будет даже возможности для того, чтобы гонка вооружений будет там, где размещение оружия будет запрещено. Другими словами, рассматривая вопрос отказа от милитаризации космического пространства, мы тем

самым устраняем угрозу опасности гонки вооружений в космическом пространстве. Но этот запрет недостаточен. Функционирование космических объектов может быть воспрепятствовано не только путем применения оружия, это может быть оружие, базирующееся не только в космосе, и чтобы защитить космический объект от угрозы или применения силы, мы предлагаем дополнение об отказе от милитаризации обязательств в других условиях, что мы откажемся от применения силы или угрозы силой в отношении космических объектов.

Мы предлагаем договор, который по крайней мере, с нашей точки зрения, должен быть реалистичным и практичным. Никакое оружие не может появиться в космосе, и мы хотели бы, чтобы этот статус-кво был сохранен. Ничто из того, чем обладают государства, не будет затронуто каким-либо образом этим проектом договора. Напротив, основная цель проекта договора заключается в том, чтобы обеспечить безопасность и неприкосновенность космических активов. Это полностью применимо к спутникам, которые предоставляют информационные услуги в интересах национальной безопасности ряда государств. Договор обеспечивает некоторые базовые определения, которые, с нашей точки зрения, могут быть полезными для уточнения конкретных масштабов действия договора. Эти определения включают в себя космическое пространство, оружие в космическом пространстве, космические объекты, размещение оружия в космическом пространстве и некоторые другие.

Многие из вас провели много лет, пытаюсь добиться определения космического пространства в Юридическом подкомитете. Это может показаться для вас слишком оптимистичным, но мы думаем, что эти определения должны ответить на некоторые очень важные практические вопросы. Например, баллистические ракеты, которые пролетают через космическое пространство, не считаются размещенными в космическом пространстве и на них не будет распространяться действие договора. С другой стороны, такие ракеты не будут считаться объектами, находящимися в космическом пространстве, не будут освобождены от правила неприменения силы в отношении космических объектов. Это означает, что баллистические ракеты и оборона от космических баллистических ракет не будет рассматриваться в договоре, кроме запрещения размещения компонентов ударов в космическом пространстве; они уже будут считаться оружием, размещенным в космосе. Мы понимаем, что предложенные определения поднимают много

вопросов, и наша цель в том, чтобы дать общую идею того, что мы имеем в виду, учитывая существующие попытки добиться определенных определений. И мы хотели бы провести открытые консультации и переговоры по различным частям ДПРОК с нашими партнерами.

Неприменение силы при применении Устава Организации Объединенных Наций охватывает широкий спектр возможных враждебных действий против других космических объектов, например уничтожение, нанесение ущерба, прекращение нормального функционирования, закрытие каналов связи с наземными центрами контроля, намеренное изменение параметров орбиты и т.д. Эти обязательства не запрещают разработку некосмического противоспутникового оружия и применение такого оружия против космических объектов. Эти обязательства можно более легко проверить, чем проверить общий запрет на такие системы. Специальный протокол о проверке может дополнить договор на более поздней стадии, или же механизм ДПРОК может быть заменен набором мер по укреплению доверия. Это не означает, что выполнение положений договора является непроверяемым или что проверка не является необходимой. Специальное исследование этого вопроса нашими канадскими коллегами, документ CD/1785, показывает, что верификация неразмещения оружия в космическом пространстве является технически возможной и выполнимой.

Конференция по разоружению обсуждает и разрабатывает базовые элементы договора в течение пяти лет. Результаты дискуссий были отражены в трех сводных текстах и в наборе рабочих документов, представленных на компакт-диске Канадой, Россией и Китаем. Мы не слышали до сих пор о каких-либо существенных и убедительных аргументах против ДПРОК. Общее большинство наших партнеров реагируют позитивно на проект ДПРОК. Многие государства надеются на проведение существенной работы по этому вопросу на Конференции по разоружению. Мы думаем, что мы должны сконцентрироваться на существенной дискуссии по ДПРОК в рамках пункта 3 повестки дня Конференции по разоружению, не увязывая этот вопрос с другими вопросами. Мы также думаем, что такая дискуссия позволит нам разрабатывать необходимые формы взаимодействия с КОПУОС Организации Объединенных Наций. И мы представили проект ДПРОК, учитывая исследовательский мандат при поддержке большинства государств – членов Конференции, и это не добавляет никаких осложнений на пути

достижения компромисса по существующей программе работы Конференции.

Мы надеемся, что впоследствии, когда соответствующие усилия будут соблюдены, наша работа может перейти в формат переговоров путем создания соответствующего специального комитета. Мы думаем, что впоследствии можем проводить дискуссии по вопросам ДПРОК, если мы будем следовать структуре предложенных договорных элементов. Отсюда вопросы будущей работы могут быть разделены по следующим направлениям. Они находятся на экране. В ходе недавних прений в Комитете по разоружению мы уже достигли общего понимания того, что все государства заинтересованы в том, чтобы не допустить превращения космического пространства в арену военной конфронтации для обеспечения безопасности в космическом пространстве и непрерывного функционирования космических активов. В этом смысле мы разделяем эти интересы, и мы думаем, что таким образом нам удастся на практике осуществить эти цели.

Целый ряд государств уже представили некоторые конкретные предложения в отношении проекта договора. Мы планируем обсудить это самым тщательным образом и принять их в максимальной степени. Мы хотели бы подчеркнуть, что мы открыты и занимаем гибкую позицию перед лицом любых соображений и предложений международного сообщества при рассмотрении данного проекта. Мы руководствуемся верой в то, что ДПРОК послужит интересам всех государств и не будет противоречить ничьим интересам. В этой связи я могу позволить себе подумать о возможном сотрудничестве между Комитетом по разоружению и КОПУОС, которое будет нацелено на обеспечение мирного характера космического пространства. Представление господином Жераром Браше, председателем КОПУОС, Конференции по разоружению вопросов, которые рассматривает этот Комитет, было очень полезным. С нашей точки зрения, совместный семинар Комитета по разоружению и КОПУОС по наиболее серьезным угрозам безопасности космической деятельности может привести к созданию, например, кодекса поведения в применении мер транспарентности и укрепления доверия. Они будут связаны с нашей инициативой, что будет хорошим способом обмена мнениями и для того, чтобы наметить путь для устойчивого использования этого наиболее важного актива человечества.

Могу вас информировать, что 12–13 августа мы будем проводить неофициальную дискуссию по

проекту ДПРОК в Женеве. Мы приглашаем делегации и представителей КОПУОС, представителей Управления по вопросам космического пространства присоединиться к нам в этих прениях. Благодарю вас за ваше внимание, и я готов ответить на любые вопросы, которые могут быть у вас, официально в этом зале и неофициально вне этого зала. Я буду здесь еще какое-то время, поэтому мы приветствуем любые вопросы. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я хочу поблагодарить от имени всех делегаций господина Гончара, представителя Российской Федерации, который сейчас выступает в качестве представителя делегации Российской Федерации в Женеве. Мы благодарны за его заявление, за презентацию по проекту Договора о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве. Он упомянул целый ряд важнейших вопросов, особенно в том, что касается мотивации представления данного проекта, а также в том, что касается соотношения между договором, мерами по укреплению доверия и ПАРУС. Были упомянуты элементы определений и масштабов работы. В эти определения были включены обеспокоенности, которые касаются определения космического пространства, а также того, что касается связи этой работы с Конференцией по разоружению. Предлагаются определенные выводы и прозвучало приглашение на совместный семинар, который может быть проведен между нашим Комитетом и Конференцией по разоружению.

На этом я благодарю вас и хотел бы предоставить слово делегациям, которые, может быть, пожелают выступить по этому вопросу. Я вижу, что пока желающих выступить нет. Наверное, можно в неофициальном порядке до пятницы этот вопрос тоже обсудить. Спасибо. Следующее сообщение сделает господин Бхаджаранараяна, Индия. "Космос и общественное применение. Индийский опыт". Пожалуйста, вам слово.

Презентация

Г-н БХАДЖАРАНАРАЯНА (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Уважаемые делегаты! Главный упор индийская космическая программа делает на применении выгод для человека и общества, особенно на местах. Индия приобрела потенциал создания развертывания спутников связи, спутников дистанционного зондирования и систем носителей. Упор делался на применение космической техники на благо общества. На сегодняшний день у нас 26 запусков, 50 полетов космических объектов и

16 объектов мы запустили из других стран. В нашем распоряжении 11 спутников связи по метеорологии, 9 спутников дистанционного зондирования, и этот потенциал используется для самых разных применений. Космические системы применяются в области телеобразования, телездоровья или телемедицины, деревенских ресурсных центров, в распространении информации о стихийных бедствиях, поиска и спасания с помощью спутников.

Рассмотрим образование в Индии и проблемы, которые мы решаем. Население более миллиарда человек, большая часть находится как раз в школьном возрасте. Но не все они охвачены образованием одинакового качества. Поэтому очень важно добиться универсального качества среднего образования к 2015 году. Такую цель мы перед собой ставим. Мы переходим от аграрного общества к обществу знаний, поэтому мы планируем охватить 45 млн. учащихся в рамках школ разного уровня. Это будет качественный скачок, и нехватка преподавателей пока является серьезной проблемой. У нас множество официальных языков, которые применяются в разных штатах, и первичное, да и среднее образование, конечно, осуществляются на родном языке человека.

Учебная программа быстро меняется в соответствии с требованиями, в частности промышленности. Очень не хватает преподавателей, особенно на высшем уровне. Не хватает специализированных преподавателей, например в области нанотехнологий и т.д. Хотелось бы отметить миграцию высокоспециализированных учителей в направлении более привлекательных или высокооплачиваемых рабочих мест. Все эти вопросы в принципе можно решать, применяя современную технологию. Спутниковая технология – это одна из таких технологий, которая дает хотя бы частичное решение проблем образования в нашей стране. Появление цифровой технологии, развитие ВИСАТ, существенное сокращение расходов на наземную инфраструктуру делают все это вполне реальным.

Применение космической техники для образования. Технология ВИСАТ обеспечивает аудиовизуальное взаимодействие. Система может позволить охватить высококачественным образованием все уголки страны. Раньше мы использовали спутниковую технологию, теперь мы ее используем для образования с использованием телевизионных средств. Индия запустила специальный спутник для образования ИНДУСАТ, это было в 2004 году. В принципе он используется только для образования в самых разных областях. У нас две сети, которые были развернуты в связи с

ИНДУСАТ, это вещательная сеть для первичного образования, дешевые терминалы с малыми антеннами и с цветным телевидением. Сегодня у нас 30 тысяч терминалов работают в разных областях. А для более высокого уровня образования создана интерактивная сеть. У нас 3100 терминалов действуют в рамках второй сети.

Мы провели оценку первого этапа нашего проекта, сделали это независимые учреждения, и мы обнаружили резкое улучшение качества образования там, где эти сети действовали. У нас на 90 процентов улучшилось качество ответов и существенно улучшилось присутствие учащихся. Мы получили хорошую реакцию со стороны преподавателей, они отметили, что учащиеся лучше запоминают, лучше воспринимают сложные концепции, уделяют больше внимания, имеют возможность визуализировать, а не читать, и поддерживать внимание в течение длительного времени. Учителя также отметили, что надо кое-что улучшить, усовершенствовать в нашей работе. 46 процентов обнаружили, что очень трудно готовить мероприятия до и после вещания; 95 процентов сказали, что ИНДУСАТ помогает несущим методам образования; 90 процентов говорят, что увеличился срок активного внимания; 48 процентов говорили о том, что более эффективно используются аудиопрограммы; 68 процентов нашли сложности, связанные с программой вещания.

Вот сети, которые мы создаем на первичном уровне. Здесь, как всегда, есть учитель, который помогает школьникам воспринимать программу. Программа ИНДУСАТ разбивается на три этапа: пилотный этап, когда мы активно работали со всеми участниками; после этого идет оперативный этап, когда мы создаем сети для распространения образования высокого качества, для подготовки учителей, для обновления их знаний в соответствии с уровнем сегодняшнего дня.

Аналогичную работу мы ведем в телемедицине, это еще один элемент программы. В Индии огромный разрыв между медициной в городских зонах и сельских зонах. 70 процентов населения живут в сельских зонах, а 75 процентов медиков находятся в городских зонах. Так что возникает цифровой разрыв, или здравоохранительный разрыв, который мы пытаемся сузить за счет телемедицины. Технология обеспечивает связь центральных и сельских больниц, проводятся телеконсультации, используется эта сеть для подготовки врачей и медицинского персонала, поддерживается связь между центральными медицинскими учреждениями и мобильными медицинскими подразделениями,

особенно по офтальмологии и услугам в других областях, которые разбросаны по всей стране.

Телемедицину мы начинали очень плавно в 2001 году, сегодня у нас 300 тысяч пациентов охвачены телемедициной. У нас 300 больничных сетей, которые охватывают очень большое число отдаленных больниц и медпунктов. В частности, мы охватили Джамму, Кашмир, другие труднодоступные зоны, подключив их к этой сети. На первом этапе создания сети телемедицины мы пытались провести пробные консультации, охватили 945 пациентов, и экономия была очень высокой, более 81 процента. На пациентов приходится сумма, в 19 процентов состоящая из той суммы, которую бы они заплатили, если бы им пришлось ехать в медицинский центр.

Здесь реакция пользователей на пилотный проект. 12 процентов посчитали, что они получают оптимальные советы, 18 процентов сказали, что они сэкономили время и деньги, 10 процентов отметили, что они избежали ряд семейных проблем, а 18 процентов отметили, что самые хорошие медицинские консультации можно получить по низкой стоимости. Это один из пунктов телемедицинской связи, это подвижное оборудование, которое мы используем. Вы видите тут все необходимое, в том числе спутниковую связь для связи с центральной больницей. У нас 300 узлов телемедицины, сейчас их становится все больше, мы хотели бы выйти на цифру 500 в конце года.

Деревенский ресурсный центр. Это новая концепция на базе космических услуг, чтобы охватить общины на местном уровне. Мы начали эту работу в 2004 году, используя собственную спутниковую систему, передавали данные спутников дистанционного зондирования Земли, обеспечивали связь через наши спутники связи, оказывали ряд услуг деревенским общинам, в частности процессы планирования, решение вопросов питьевой воды, метеопрогнозирование, телеобразование, телемедицина, учебная работа и распространение информации. Мы создали 400 таких центров, которые обслуживают сразу несколько деревень. На западном берегу у нас часто бывают циклоны, у нас создана система предупреждения о циклонах за сутки, так что можно добраться до специальных убежищ. У нас сегодня 350 таких установок, разбросанных вдоль побережья.

А это энергичная спутниковая поддержка поисково-спасательным работам. Мы поддерживаем и КОСПАР-САРСАТ. И одна из проектных нагрузок КОСПАР-САРСАТ активно используется для поисково-спасательных операций. На следующее

десятилетие мы намерены расширять программу обеспечения общества, очень важно сетью ИНДУСАТ охватить все штаты, установить партнерство с местными учреждениями в области телемедицины. Мы хотели бы получить большее количество мобильных систем и заниматься непрерывным медицинским образованием. А что касается ресурсных центров, то мы хотим выйти на 4 тысячи таких центров в ближайшие два-три года.

В заключение. Мы делаем упор на широкомасштабное применение космической техники в целях национального развития. Индийская космическая программа отличается очень высокими показателями по экономической эффективности. Мы действуем во имя и на благо человека, в поддержку различных программ развития, реализуемых в Индии. Благодарю вас за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю представителя Индии за очень интересное сообщение. Я вполне убежден, что все вы согласитесь, что всякий раз, когда мы узнаем, как такая страна, как Индия, управляет и использует свою космическую технику, вызывает удивление и восхищение. Они сталкиваются с такими трудностями, и вот вы сами говорите, у вас более 20 официальных языков. Какой же потенциал нужен в области связи! Так что можно вас только поздравить. Что касается телемедицины, охвата населения отдаленных районов – это еще один пример для подражания во многих развивающихся странах. Могу даже свою страну привести, там возникают очень схожие проблемы. Так что эти примеры для нас очень поучительны, спасибо вам за ваше сообщение.

Я не знаю, есть ли еще желающие выступить? Посол Раймундо Гонсалес, Чили, пожалуйста.

Г-н АНИНАТ (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, я хочу полностью вас поддержать. Разобраться с 20 языками – это действительно очень сложно. Возьмите Колумбию, у вас там замечательный испанский язык, великолепный. Возьмите мою страну. Мы говорим на чилийском. Он напоминает, конечно, испанский, особенно когда мы делаем ошибки.

Я хочу остановиться на двух вопросах, чрезвычайно важных, принципиальных. С одной стороны, мы восхищаемся тем, что делает Индия, что это исторический пример, который показывает, что может сделать космическая техника для развивающейся страны. Это резкий контраст с некоторыми документами, которые нам показывали

здесь, которые описывают некоторый абстрактный мир с возможностью привлечь нас к работе, которая не имеет никакого отношения к нашим потребностям. А вот здесь мы видим, что Индия поставила вопросы, ключевые для нашей страны, – телеобразование, телемедицина. Более того, уже 10 лет назад эти вопросы были включены в повестку дня, в резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в пункт, который рассматривается на уровне этого Комитета. Так что это вещи не случайные, не побочные. Не произошло бы этого, если бы у нас не было такого сотрудничества в этой области.

Вот учитывая этот аспект, я бы хотел попросить через вас, господин Председатель, может быть, можно рассчитывать на участие Индии на базе того, что они делают, в следующей Американской космической конференции. Потому что, вы знаете, это было бы огромным подспорьем для нас, тем более, что эта конференция проходит в очень гибком формате. Вы помните, что в Колумбии проводилась очень важная конференция, Эквадор тоже хорошо с этим знаком, я тоже. Мы всегда привлекали и Индию, и Китай, и в данном конкретном случае в рамках этого конкретного проекта мне очень хотелось бы вас попросить передать делегации Индии, может быть, есть возможность установить такой межрегиональный диалог. Межрегиональный диалог, принципиально важный с точки зрения предстоящей Американской космической конференции, именно вокруг такого рода программ. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю посла Чили. Я думаю, вопросы межрегионального сотрудничества – это вопросы очень важные, это важнейшее направление сотрудничества по оси Юг–Юг, но я хотел бы дать слово делегации Индии. Наверное, они могут ответить на конкретный поставленный вопрос: нельзя ли воспользоваться вашим опытом в рамках Американской космической конференции и, может быть, в рамках других региональных механизмов в других районах мира, например в Африке. Пожалуйста, вам слово.

Г-н БХАДКАРАНАРАЯНА (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Да, конечно, мы с удовольствием примем участие в этом совещании. Мы хотели бы поделиться нашим опытом. Это то, что мы сделали сами, то, что мы разработали. Мы готовы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Очень любезно с вашей стороны. Еще раз мы признательны вам за ваш доклад.

Теперь мы переходим к нашему третьему техническому докладу. Господин Нагатоми, Япония, представит доклад о программе промышленного сотрудничества японской организации ДЖАКСА. Прошу прощения, делегат Колумбии хотел бы выступить. Пожалуйста, включите свет, потому что у нас есть еще один делегат.

Г-н ГОМЕЗ (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Вы знаете, Колумбия приветствует усилия таких стран, как Индия, в развитии космической науки и техники и в их применении. Это еще раз подтверждает идею рационального использования геостационарной орбиты, которая должна использоваться не только в коммерческих целях, но и для развития наших стран. Именно поэтому Колумбия уделяет такое внимание созданию собственных спутников связи, для того чтобы реализовывать свои программы полного охвата территории. У нас сегодня 15 тысяч школ, охваченных в рамках программы телеобразования. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю делегата Колумбии. Ну что же, возвращаемся к докладу ДЖАКСА. Господин Накатоми, прошу вас.

Презентация

Г-н НАГАТОМИ (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я имею честь рассказать о программе промышленного сотрудничества ДЖАКСА. ДЖАКСА содействует промышленному сотрудничеству во имя расширения применения космической техники и укрепления космической коммерческой деятельности Японии. Базовый закон был принят месяц назад, он предусматривает содействие передаче космической техники частным организациям и работает на базе совместных усилий. Мы разбиваем программу ДЖАКСА на три категории. Во-первых, побочные выгоды от применения технологии ДЖАКСА. Сотрудничество, особенно промышленное сотрудничество бизнес-кругов и ДЖАКСА. И космическая аттестация. Аттестация для применения в космосе. Программой рассматриваются все три категории.

Прежде всего мы говорим о программе использования интеллектуальной собственности. Цель этой программы – использовать интеллектуальную собственность ДЖАКСА не только в области аэрокосмоса, но и в различных областях промышленности. ДЖАКСА содействует побочным выгодам на базе координатора по

патентной работе. ДЖАКСА, например, занимается вопросами окружающей среды, каждодневной жизни, безопасностью.

Я хочу рассказать о побочных выгодах технологии ДЖАКСА. Например, изоляционные материалы, которые могут использоваться в строительстве. Высокотехнологичные материалы, которые были разработаны для обшивки ракет, они прекрасно удерживают тепло и могут использоваться в других областях. Была создана высокотехнологичная керамика с хорошими изоляционными свойствами, и теперь эту керамику можно использовать и в строительстве, и в автомобильной промышленности, и во многих других областях. При толщине 1–2 мм материал действует очень эффективно, сокращает выбросы, предупреждает теплообмен. Хотелось бы отметить, что у него хорошие свойства, позволяющие наносить его на различные поверхности. Материал гайна получил специальный приз от Токийской торговой промышленной палаты в прошлом году.

Другой вклад – окружающая среда. Технология рециклирования органических отходов. ДЖАКСА ведет исследования по технологии рециклирования органических отходов в связи с необходимостью поддержки экипажа для долговременных космических полетов. На базе этой технологии был подготовлен прототип установки по обработке органических отходов, который может применяться особенно в пищевой промышленности. Эта технология принципиально отличается от ныне используемых. Органические отходы растворяются до определенного уровня величин. Вы видите на этом графике, что органические отходы разделяются, потом используются как водные энергетические ресурсы. Эта технология способствует решению проблемы отходов. Это очень хорошее экологически чистое решение, и сейчас прототип обрабатывает 100 кг органических отходов в день. Система очистки позволяет получать очищенную питьевую воду. Это важно для обеспечения жизни, и это крайне важно в закрытых системах, например на борту космических судов. Проводится полное рециклирование гигиенических отходов Международной космической станции, и результатом является питьевая вода.

Сотрудничество позволяет создать новую систему очистки воды. Например, система Cristal-valley. Она использует самые тонкие фильтры, которые существуют. Только молекулы воды проходят через ячейки фильтра. И это позволяет получать чистую воду. Однако вода не очень вкусная и может нанести ущерб, если пить ее в течение долгого времени. Система Cristal-valley используется

в течение долгого времени в Японии, такая система используется даже в быту. Здесь показано, какие жидкости могут быть превращены в минеральную воду.

В том, что касается систем симулирования взрывной волны. Она используется для обеспечения безопасности скоростных поездов. Рассчитывается и моделируется взрывная волна или волна сопротивления воздуху, в зависимости от топографии местности. Мы проводим замеры с применением компьютерной программы и применяем данные при разработке первых вагонов скоростных поездов, подобно тому, как мы разрабатываем форму ракет. Это позволяет снизить сопротивление воздуха и сделать поезд более безопасными.

Другое сотрудничество – сотрудничество открытой лаборатории. Это программа в поддержку коммерческого космического использования. Мы сотрудничаем с компаниями по привлечению передовой технологии для создания новых идей, для применения новых идей в бизнесе, чтобы применять эти технологии для космоса. Например, исследования систем жизнеобеспечения в космосе привели к тому, что была создана специальная одежда для комфортабельной работы космонавтов на Международной космической станции. Астронавт доктор Долль носил эту одежду в ходе своего последнего полета. Создается одежда, постельное белье и т.д., и это может применяться, например, для инвалидов, да и обычно в быту. Спортивная обувь для космонавтов. Были разработаны для астронавтов, которые проводят долгое время на Международной космической станции, чтобы бороться против уменьшения плотности костей в связи с микрогравитацией.

Японская программа космического питания. Программа разработана для питания космонавтов на Международной космической станции, чтобы сократить дискомфорт. Повседневное питание в Японии было использовано для разработки космического меню. Компания "Хаус Фуд" создала космический карри, а компания "Юмацаки Бейкен" – блюдо юкан. Такая еда выставляется в космических музеях. Особенно она нравится детям, которые проявляют большое любопытство. Проект ДЖАКСА, который называется "Космоуд". Концепция логотипа компании – солнечное затмение и бесконечные звезды.

В целом мы хотели бы, чтобы люди использовали более широко космическую технологию. Мы хотели бы, чтобы они более тесно соприкасались с развитием соответствующих

технологий. Проект развития продукции был создан для того, чтобы дать передовые идеи, которые бы понимали простые люди, чтобы распространить услуги на обычных клиентов. И для того, чтобы выделить продукты, мы создаем специальные логотипы. Мы заключаем контракты для создания логотипов. ДЖАКСА надеется на то, что многие компании будут использовать этот логотип, и я думаю, что компании обратятся к нам с разработкой соответствующих программ, которые будут подходить для дальнейшего развития космических технологий. Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Нагатоми, представитель ДЖАКСА, за выступление Департамента по промышленному сотрудничеству. Вы с большой перспективностью отразили работу промышленной части во многих вопросах, учитывая вопрос переработки рециклирования, когда речь идет о долгосрочных полетах, вопрос очистки воды в космосе, что означает смешивать полученную воду с чаем, кофе, солью. Речь идет об открытых лабораториях, которые создают одежду. Это очень интересно, и мы хотели бы привлечь ваше внимание к программе космического питания, особенно блюдо космического карри должно быть очень интересным. Наверное, у вас будут меню, которые включают и другие блюда и продукты. Большое спасибо, это очень интересно, и здесь мы найдем много пищи для ума, и я надеюсь, что это будет вносить вклад в развитие этих аспектов.

И последняя презентация сегодня – это выступление доктора Ноймана, представителя Аэрокосмического центра Германии по вопросу "Перспективы океанов и внутренних вод". Пожалуйста.

Презентация

Г-н НОЙМАН (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Уважаемые делегаты, позвольте мне прежде всего поблагодарить вас за эту возможность дать краткий обзор космической перспективы океанов, берегов, внутренних вод. Мое намерение дать вам по возможности способы применения космической технологии при оценке состояния водных ресурсов и как можно решить вопросы экологии воды.

Когда мы смотрим на Землю, мы видим, что там континенты, а океаны обычно – это темные или голубые поверхности. Но вот посмотрите, здесь океаны – это не только черные дыры, это очень

динамичные источники биологической деятельности. Одна из целей заключается в том, чтобы предоставить вам понимание этой системы, которую мы рассматриваем совместно. И с точки зрения океанов, и с точки зрения внутренних, континентальных вод. Океан – это очень динамичное явление. Мы моделируем здесь волны, волнение Атлантического океана. И вы видите, что океан – очень динамичная система. Космическая технология дает нам хороший инструмент оценки того, что происходит. То же самое касается, вот дам вам пример – параметры температуры поверхности океанов. Учитываются экологические изменения, это параметры, которые воздействуют на изменения в свете деятельности человека.

Итак, у нас есть различные цепочки воздействия, которые мы можем рассматривать в отношении океанов. Я не буду сейчас все это описывать, мы имеем воздействие со стороны биосферы на цикл углекислого газа. Это сказывается на биоразнообразии и производстве продовольствия. Физические процессы идут, они определяют погоду, климат. Это зависит от изменения климата, это влияет на биосферу. Мы можем обеспечить воздействие на эти биоцепочки и обеспечить изменение прибрежных районов открытого моря и внутренних, континентальных вод. Мы должны искать решение, для того чтобы обеспечить устойчивость и решение экологических проблем, роста населения для решения других проблем, с которыми мы сталкиваемся.

Как космическая технология может помочь в этом? Это широкие вопросы. Космическая технология дает нам глобальный динамический взгляд на биосферу и геофизические процессы. Рассматривая воду, океаны, мы видим, что космическая технология помогает нам дать региональные детали, дает нам оперативные уровни. Новые технологии последних 60 лет, и особенно последних трех–пяти лет, помогают нам рассматривать не только глобальные картины, но и локальные, региональные детали, что становится все более важным. У нас есть возможности понимать воздействие на различных уровнях. В принципе у нас есть три различных спектра, которые мы рассматриваем. Это глобальный уровень – сами океаны, это первое, что мы могли рассмотреть, учитывая космическую технологию. Далее – прибрежные зоны, континентальный, региональный уровень. Это один из основных аспектов работы последних десяти лет, и начиная с космических применений, дистанционного зондирования, мы сейчас рассматриваем внутренние, континентальные

воды, что позволяет нам более детально рассмотреть ситуацию.

Все вы знаете о причинах и задачах, с которыми мы сталкиваемся, учитывая экологические циклы, поэтому я не буду объяснять это в деталях. В любом случае, у нас есть два момента. Вода является критическим ресурсом человечества. С другой стороны, это очень чувствительный экологический показатель. То, что изменяется в экологии, рассматривается в основном как быстрое изменение положения водных ресурсов.

Вот еще одна таблица, не буду обсуждать это в деталях. Это обзор того, какие явления мы можем рассматривать из космоса. Мы следим за температурой и ветрами. Это одна из движущих сил экологии, это создает угрозу деятельности человека с точки зрения транспорта. Мы должны иметь соответствующие технологии рассмотрения ветров. Волны – тоже важный аспект окружающей среды. Далее у нас прибрежная морфология, также критический момент в природном смысле. Эрозия прибрежной линии, особенно после стихийных бедствий, это важно. Загрязнения, развитие специальных видов наблюдения, разливы нефти и т.д. С другой стороны, у нас есть возможность рассмотреть воду, чтобы оценить биологическое состояние при помощи оценки концентрации фитопланктона. Мы можем выявить пагубные или токсичные водоросли, мы можем рассматривать взвеси и растворенные вещества, что дает нам возможность понять распределение опасных веществ, особенно вдоль берегов, в речных дельтах. И это важную роль играет в оценке ледового покрова, в распространении аэрозолей, с точки зрения загрязнения воздуха. Это также фактор, который препятствует дистанционному зондированию.

Как все выглядит на практике? Например, из немецкой газеты, где фотограф фотографировал различные части воды. Как вода изменяет свой цвет. Изменение цвета мы видим даже из космоса. Все зависит от тех веществ, которые находятся в воде. Измеряя и оценивая цвета, мы можем количественно определить состав воды, например фитопланктон, а также растворенные вещества. Но в конечном итоге у нас есть параметры оценки качества Земли с точки зрения биопроводительности и вклада в циклы обращения углерода. Вот пример того, как океан или море могут выглядеть из космоса. Черное море, оно, как вы видите, далеко не черное, оно очень динамично. Различные виды биологической деятельности, распределение осадков. Беря эти данные, мы можем реально рассчитать содержание

примесей на кубометр воды. Река Ганг на этом снимке – тоже динамичная система.

Это оптические данные, мы рассматриваем это в оптическом диапазоне. Вот здесь в другом спектре лучей рассматривается ситуация, не в оптическом плане. И мы здесь видим возможности отследить определенные процессы; например, здесь отслеживается структура волн. И мы здесь сможем рассчитывать волны, направление ветров, силу ветра. Вот фотография урагана "Флойд" 1999 года, мы можем рассчитать скорость, направление движение урагана. Это в основном то, как это делается с технологической точки зрения, мы можем сказать, что в настоящее время в мире у нас есть хороший флот спутников, которые охватывают почти все технологии, которые возможны. Я не буду перечислять все спутники, все приборы. Спутники позволяют нам обеспечивать оперативное применение, использовать данные повседневной жизни человека.

Наиболее важный для нас в Европе, в Германии – это европейский экологический спутник ЭНВИСАТ, который имеет два прибора: оптическую часть среднего разрешения, спектрометр и радар синтетической апертуры. Я думаю, что вы знаете об этом спутнике. Он был запущен в 2002 году, надеюсь, что будет работать до 2010 года или даже дольше. Это один из важнейших источников данных для нас по экологическим вопросам, особенно по океанам и водным ресурсам.

Новое наше детище для применения – национальный спутник Германии ТЕРРАСАР, спутник в диапазоне рентгеновских лучей, который дает нам возможность различных применений. И вот примеры, как результаты оценки спутником воды и океанов выглядят в настоящее время. Это пример спутников НАСА, которые показывают распределение фитопланктонов и биологическую деятельность во всем мире. Это одно из явлений, при котором мы сталкиваемся с растущим количеством токсичных водорослей в мире. Этот пример взят из двух разных спутников. Справа – МОДИС, слева – МОС, индийский спутник. Слишком высокое содержание голубых водорослей в Балтийском море, это токсичные водоросли, они угрожают экосистеме Балтийского моря и ставят под угрозу всю систему Земли.

Оценка этого явления заставляет нас создать модели и понять, как все это эволюционирует с точки зрения космической технологии. Мы движемся вперед, к оперативному применению в европейской программе JMOS. Вот в настоящее время для

Балтийского моря мы для организационных пользователей ежедневно предоставляем карты качества воды, состояния водных покровов, ее прозрачности. Это делается при помощи прибора МЕРИС-ЭНВИСАТ и при помощи обработки данных на ежедневной основе. Это проходит экспериментальную фазу, здесь мы используем те же данные, чтобы использовать качество воды на континенте, учитывая ограниченную разрешающую способность. Мы можем делать это лишь в ограниченном виде. В последующие три-четыре года появятся новые приборы, мы будем следить за качеством воды на регулярной основе на масштабе примерно до полукилометра.

Другой пример еще одной компании, с которой мы работаем. Еще одно применение, это относительно новая технология, это оптические данные, которые применяются для составления карты морского дна, учитывая плотность и разрешающую способность нового прибора, которые не дают предыдущие приборы. Еще один пример – смесь водного пространства и заливных земель и болот. Спутниковые данные используются для оценки качества вод в этой болотистой части для учета хабитата и обеспечения биоразнообразия в соответствующих регионах.

От оптического переходим к радарным изображениям. Это пример изображения ТЕРРА-САР-ЭКС побережья Северного моря. Этот слайд показывает то, как четко и ясно мы можем увидеть морфологию этой структурированной зоны с использованием данных, что позволяет провести соответствующие исследования с разрешающей способностью где-то до миллиметра. Вот еще два примера, изображение высокой частоты, как компьютерные данные. Вот здесь Английский канал и Гибралтарский пролив. На следующей фотографии выявление разлива нефти в Керченском проливе. Это большой европейский проект, который использует такой вид радарных данных, чтобы наблюдать за распределением разливов нефти в европейских морях. То есть это еще один вклад космической технологии в проблемы, связанные с водой.

И вот это, наверное, последний пример. Очень высокое разрешение, это спутник РОСАР-ИКС. Здесь изображение Окинавы в очень высоком разрешении. Это дает нам новое понимание физических процессов в прибрежных районах, как ведут себя потоки воды в узких проливах. Это дает нам динамику, учитывая опасные волны, ветры. Мы при помощи этого наблюдаем за обстановкой здесь. Это был мой последний слайд. О, я еще забыл сказать, что все эти технологии были разработаны в последние годы и

позволили нам сделать существенный шаг к оперативному использованию совместных программ в Европе, глобальный мониторинг для экологии и безопасности. Это поддерживается финансированием Европейской комиссии, ЭСА. В настоящее время есть служба МАРКОС, морской и прибрежной среды. Это предоставляет услуги, которые мы показывали здесь для национальных пользователей, для коммерческих пользователей в европейских странах. И работа будет продолжаться. Европейский союз через финансирование через ФП7, возможно, в 2010–2011 году эта программа будет работать в полную силу.

И наконец, у нас здесь упомянуты национальные проекты в поддержку деятельности на европейском уровне с соответствующими национальными программами, которые оказывают конкретные услуги государствам. Вот был мой последний слайд. Благодарю вас за внимание. Я готов ответить на вопросы, если у вас будет такая заинтересованность.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Большое спасибо, господин Андреас Нойман, из Технологического института дистанционного зондирования. Большое спасибо за ваше выступление. Есть ли у вас какие-то вопросы по этому докладу? Очень важные вопросы, вопросы воды. Особенно важно изучать и океаны, и прибрежные зоны, и внутренние воды. И хочу отметить, что в природе происходит обмен воды, и сейчас, когда меняется климат, возникает угроза разрушения бассейнов. Вы поделились информацией

об уязвимости прибрежных зон, об уязвимости морской среды. Тут возникают и вопросы безопасности морских перевозок, и многие другие вопросы, включая охрану окружающей среды и т.п. Благодарю вас от имени всех присутствующих.

Это было наше последнее сообщение. А теперь мы заканчиваем нашу работу, продолжим в три часа по пункту 11 – "Космос и общество". Хочу довести до конца пункт 9. Я хочу узнать, будет ли кто-то выступать во второй половине дня по этому пункту? Да, одна делегация будет выступать. Поэтому мы обсудим этот вопрос и закроем его. Мы рассмотрим также пункт 12 – "Космос и вода" и перейдем к пункту 13 – "Программа международного сотрудничества по содействию использования геопространственных данных из космоса на благо устойчивого развития". У нас будет три технических доклада, первый сделает представитель Индонезии по теме "Космическое образование в Индонезии". Второй – представитель Секретариата рабочей группы Организации Объединенных Наций по географической информации "Инфраструктура пространства данных Организации Объединенных Наций". Третий доклад – представитель Индии расскажет об использовании геопространственных данных на благо устойчивого развития в индийском контексте.

Если нет замечаний по этому плану работы на вторую половину дня, я закрываю заседание. Встретимся в три часа.

Заседание закрывается в 13 час. 03 мин.